

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 82 (1991)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Transformatorenstation Typ T 87



- Architektonisch sehr attraktiv, nur 1,5 m über Terrain
- Grösste Dauerhaftigkeit dank Beton und Chromstahl
- Bis vier Hochspannungsfelder 24 kV
- Grosse Niederspannungsverteilung
- Transformator 630 kVA
- Natürliche Kühlung
- Ideal in Fällen, bei denen eine Innenraumbedienung ausser Betracht fällt.

Qualität und Preis überzeugen.

Verlangen Sie nähere Unterlagen bei

**RUTSCHMANN**

**Rutschmann AG**

8627 Grüningen, Tel. 01/935 21 56

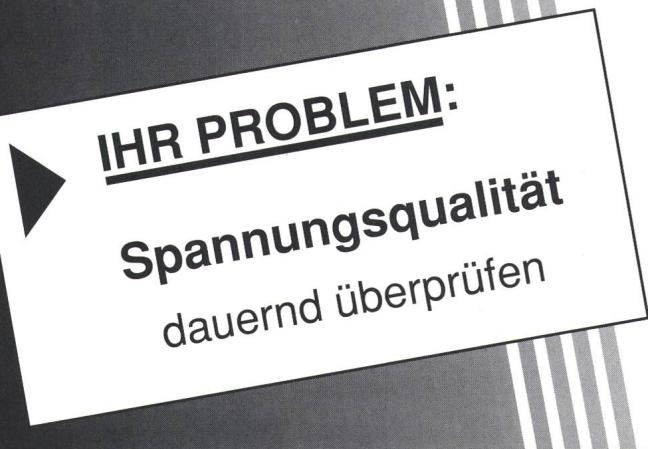
Fax 01/935 21 76

**Wir fertigen**  
anspruchsvolle, massgeschneiderte Steuerungen  
mit Kompetenz - seit 1965 - warum nicht auch  
**für Sie**  
**Steuerungen**

**KONVENTIONELL • SPEICHERPROGRAMMIERT**  
**detron ag 4332 Stein**  
4332 Stein      Tel. 064 - 63 16 73

**CELSI®**  
TEMPERATUR-ETIKETTEN

**SPIRIG** Dipl.Ing.Ernest Spirig  
CH-8640 Rapperswil  
TEL (055) 274403 Fax (055) 275369



DIE LOESUNG:

**MED Gerät**

ERSTELLUNG UND AUSKUNFT:



LES VERNETS - CH 2035 CORCELLES / NE  
TEL (038) 31 34 34 - FAX (038) 31 69 62

## Sie sind Ing. HTL und suchen eine Alternative zu Entwicklung/Konstruktion?

Die Betriebsleitung mit der zentralen Netzeitstelle ist das Nervenzentrum unseres ausgedehnten Hoch- und Höchstspannungsnetzes. Die Ingenieure, die hier im Einsatz stehen, sind echte Generalisten und wechseln in regelmässigem Turnus zwischen Programmplanung, Netzbetrieb und Grundlagenarbeit. Jobrotation, die spielt!

Programmplanung: Sie ermitteln den voraussichtlichen Strombedarf, planen die Produktion der eigenen Werke, tätigen Zu- und Verkäufe bei anderen EWs.

Netzbetrieb: Unterstützt durch moderne Hilfsmittel führen und überwachen Sie das gesamte Atel-Netz: Kraftwerkeinsatz, Schaltungen, Netzregelung, Koordination bei Störungsbehebungen.

Grundlagenarbeit: Fragen der Betriebsführung, energiewirtschaftliche Studien – Sie befassen sich damit, frei von Störungen durch das Tagesgeschäft.

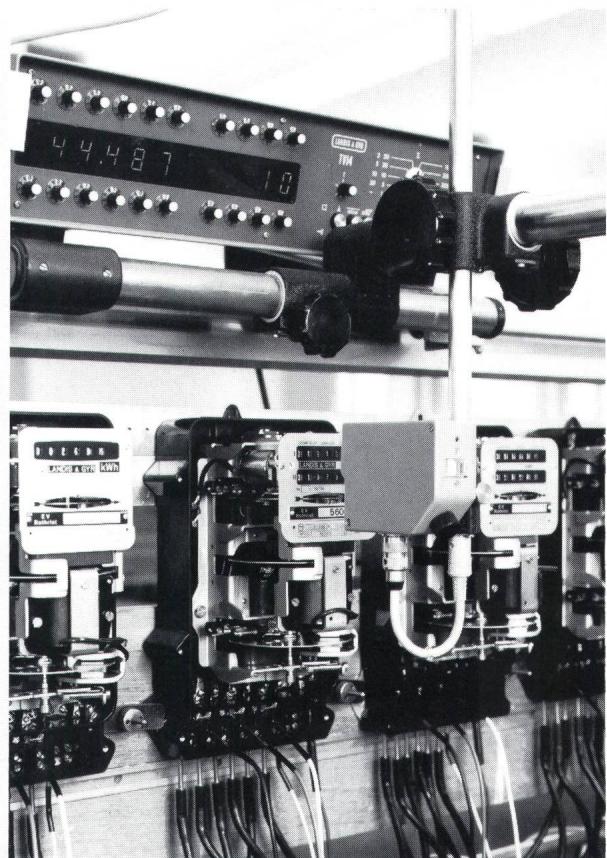
Eine Alternative auch für Sie? Sie sollten einen HTL-Abschluss in Elektrotechnik oder Maschinenbau mitbringen, sich mündlich in Französisch verständigen können und bereit sein, teilweise ausserhalb der üblichen Zeiten zu arbeiten.

Gerne informieren wir Sie ausführlicher. Bitte telefonieren Sie Herrn G. Friedli oder schicken Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung. Wir freuen uns auf Sie.



Aare-Tessin AG für Elektrizität, Bahnhofquai 12,  
CH-4601 Olten  
Telefon 062/31 71 11, Telefax 062/31 73 73

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnicci  
Swiss Electrotechnical Association



## Die SEV-Prüfstelle Zürich

- prüft die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse
- kalibriert die Genauigkeit von elektrischen Messinstrumenten (Kalibrierdienst)
- führt Abnahmen, Expertisen und Beratungen durch

Unsere Fachspezialisten stehen Ihnen zur Verfügung. **Rufen Sie uns an!**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,  
Prüfstelle Zürich  
Seefeldstrasse 301,  
Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11  
Telefax 01 / 55 14 26  
Telex 817431





Unsere Auftraggeberin im Grossraum Zürich verfügt über jahrzehntelange Erfahrung in Technik und Management im Energiebereich. Weltweite Erfahrungen und weitreichende Beziehungen sorgen für eine umweltfreundliche und wirtschaftliche Energieversorgung.

Für anspruchsvolle Grossprojekte im Freileitungsbau suchen wir einen bestens qualifizierten, erfahrenen und führungsstarken

## Bauingenieur als Gruppenleiter für das Projektmanagement von Hochspannungsfreileitungen

Zur Zeit werden Grossprojekte in der ganzen Schweiz realisiert. **Einige Jahre Erfahrung im Freileitungsbau** oder im allgemeinen Tiefbau sind unerlässlich.

Nach erfolgreicher Einarbeitung und Übernahme einer Gruppe von erfahrenen Spezialisten sind Sie noch lange nicht an die Grenze Ihrer Entwicklungsmöglichkeiten gestossen. Wir offerieren Ihnen in einem weiteren Schritt eine **Top-Kaderposition** mit einem grossen Verantwortungsbereich.

In einem Neubau erwartet Sie ein modern eingerichtetes Büro mit modernsten Hilfsmitteln. Im übrigen verfügt die Firma über eine Infrastruktur und über Sonderleistungen, welche wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch näher aufzeigen möchten.

Frau R. Messer informiert Sie unverbindlich über diese äusserst vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit. Oder dürfen wir bereits Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto unter **Kennziffer LC-921** erwarten?

Für Ihre Aufmerksamkeit danken wir Ihnen bestens.

**PRM für Ingenieure**  
**Frau R. Messer, Personalberatung**  
Rennweg 32, 8001 Zürich

Telefon 01 212 10 54  
Mo und Di bis 20.00 Uhr  
Mi, Do, Fr bis 18.00 Uhr

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens



### Die SEV-Prüfstelle Zürich



Abteilung Eichstätte  
revidiert, kalibriert und eicht  
- Messinstrumente  
- Elektrizitätszähler  
- Messwandler

Ein Anruf genügt!

Ihr Partner in der Elektrotechnik

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,  
Prüfstelle Zürich  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 91 11 - Telex 817 431  
Telefax 01/55 14 26



Gemeindewerke Horgen

Elektrizität, Gas, Wasser, Fernwärme

#### Horgen am Zürichsee

In vielen Beziehungen ein idealer Wohn- und Arbeitsort.  
Wir suchen für unsere Versorgungsbetriebe Elektrizität, Gas und Wasser einen

## Elektroingenieur HTL als Abteilungsleiter

#### Aufgabenbereich:

- Projektierung und Bau der Versorgungsanlagen des Elektrizitätswerkes sowie der Gas- und Wasserversorgung
- Führung des Betriebes der vorerwähnten Anlagen in Zusammenarbeit mit den Netzchefs

#### Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung als El.-Ing. HTL mit einigen Jahren erfolgreicher Praxis, wenn möglich in einem branchenverwandten Gebiet
- Eignung zur Personalführung (etwa 20 Mitarbeiter)
- Idealalter 30–40 Jahre

#### Wir bieten:

- Kaderposition mit abwechslungsreicher, verantwortungsvoller und weitgehend selbständiger Tätigkeit
- Gelegenheit zur Einarbeitung
- Zeitgemäße Anstellungsbedingungen mit guten Sozialleistungen

Der Betriebsleiter H. Berger erteilt gerne weitere Auskünfte. Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Beilagen zu richten an: Gemeindewerke Horgen, Bahnhofstrasse 10, Postfach, 8810 Horgen 1, Telefon 01 728 43 33.

## Als Software-Gruppenchef(in) zur BKW.

Die BKW sucht für die **Informationstechnische Abteilung in Nidau** eine(n) Software-Ingenieur(in) HTL der Fachrichtung Nachrichtentechnik oder Computertechnik mit praktischer Erfahrung als Chef(in) der ausbaufähigen Software-Gruppe.

Zum Aufgabenbereich gehören nebst der fachlichen und personellen Führung der Gruppe die massgebliche Mitarbeit bei der Projektierung/Realisierung unserer modernsten Netzeitstelle. Dabei sind Kontakte zur Industrie, anderen Software-Fachstellen und unserem Betrieb ein wesentlicher Bestandteil. Ihre Fachkenntnisse in DEC-Systemen (VAX/VMS, RSX-11M) verbunden mit analytischen und planerischen Fähigkeiten sind eine gute Voraussetzung für diese entwicklungsfähige Stelle.

Arbeiten Sie gerne mit anderen Teams zusammen, haben Initiative und sind gegenüber Ihren Mitmenschen offen, so wenden Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen an die Bernischen Kraftwerke AG, Informationstechnische Abteilung, Dr. Schneiderstrasse 10, 2560 Nidau. Für allfällige Fragen erreichen Sie uns über Telefon 032/52 05 00 oder 032/52 05 05 (bitte Herrn Bernoulli verlangen).

**BKW**®

## Ein selbständiger Job in einem ungewöhnlichen Betrieb

Die FernwärmeverSORGUNG der Stadt Bern produziert während 24 Stunden Heisswasser und Wasserdampf für den täglichen Gebrauch. Für die Wartung, Optimierung und Planung der elektrotechnischen und elektronischen Einrichtungen suchen wir eine/n ausgewiesene/n

## Elektrozeichner/in Elektromonteur/in

Erfahrung im Entwerfen und Zeichnen von Elektroschemas und Dispositionen sowie gute Installationskenntnisse sind erwünscht. Kenntnisse in der Mess-, Steuer- und Regeltechnik wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung. Wichtig ist die Bereitschaft, sich in die vielseitigen und modernen Anlagetechniken einzuarbeiten.

Wenn Sie gerne selbständig und zuverlässig arbeiten, Teamwork schätzen und auch ab und zu Schichtdienst leisten würden, sind Sie bei uns an der richtigen Stelle. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die

**Direktion der Gas-, Wasser- und FernwärmeverSORGUNG der Stadt Bern, Schwarzerstrasse 71, Postfach, 3001 Bern.**

Für weitere Fragen steht Ihnen Herr U. Zimmermann (Telefon 031 25 75 62) gerne zur Verfügung.

## Einstieg in die Energieverteilung

bieten wir einem

## Elektroingenieur HTL

#### Aufgabengebiet

- Führen eines gut eingespielten und qualifizierten Mitarbeiterteams
- Planen und Projektieren von Hoch-, Mittel- und Niederspannungsnetzen
- Erstellen und Überwachen des Bereichsbudgets
- Beratung und Verhandlungen mit Kunden, Behörden und Unternehmungen

Von unserem neuen

## Sektorleiter

erwarten wir außer guten Führungseigenschaften Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann nehmen Sie mit uns schriftlich oder vorerst auch telefonisch Kontakt auf. Verlangen Sie den Personalchef, K. Jakober, er beantwortet Ihnen gerne allfällige Fragen.

**ELEKTRA BIRSECK, Weidenstrasse 27,  
4142 Münchenstein, Telefon 061/46 66 66**

## **Le service de l'électricité de la ville de Lausanne**

cherche pour son administration technique un/une

# **ingenieur(e) EPF**

Nous offrons des activités variées:

- développement de plans directeurs de réseaux électriques et TV
- traitement de problèmes liés à la qualité du service
- études d'installations de production d'énergie renouvelable (centrales solaires photovoltaïques)
- études dans le domaine de l'économie d'énergie électrique
- animation de groupes de travail
- rédaction de rapports techniques
- rédaction de rapports destinés aux autorités

Nous demandons:

- aptitude à la communication interne et externe
- intérêts pour les problèmes d'avenir, tels que contrôle-commande, économies d'énergie électrique
- participation à la formation professionnelle

Offres manuscrites à adresser à la direction des services industriels, service de l'électricité, case postale 312, 1000 Lausanne 9.

MITARBEITEN  
A N D E R  
ZUKUNFT DER

**BAHN**

**Interessante Aufgaben  
warten auf Sie!**

In der Sektion Elektrische Anlagen Bereich Kabeltechnik suchen wir eine/n initiative/n

## **Elektro-Ingenieur/in HTL**

der Fachrichtung Energietechnik/Starkstromtechnik für Planung, Projektierung und Leitung der Bau- und Unterhaltsaufgaben von Kabel-Aussenanlagen bei Um- und Neubauten von Bahnhöfen und Bahnstrecken.

Sie sind ein/e Praktiker/in mit Fähigkeiten zu selbständigem Arbeiten und zur Zusammenarbeit mit Ingenieurbüros, Gleisbauunternehmungen, Montagepersonal und anderen SBB-Dienststellen. Ihr Organisationstalent und Ihr Teamgeist schätzen wir sehr. Sie finden bei uns ein vielseitiges Aufgabengebiet in einem kleinen Team.

Wir bieten Ihnen gut ausgebauten Sozialleistungen, eine abwechslungsreiche Tätigkeit, gleitende Arbeitszeit und einen Arbeitsplatz 10 Minuten vom Hauptbahnhof Zürich entfernt.

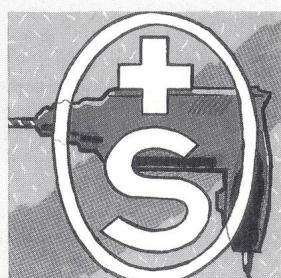
Für genauere Auskünfte steht Ihnen der Bereichsleiter Kabeltechnik, Herr H.J. Walser, gerne zur Verfügung. Telefon 01 245 23 60.

Senden Sie Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

SBB Kreisdirektion III  
Postfach, 8021 Zürich



Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnicci  
Swiss Electrotechnical Association



## **✓ SICHER MIT ✓ SICHERHEITSZEICHEN**

Gewähr für grösstmögliche Sicherheit bieten elektrische Erzeugnisse, die das Sicherheitszeichen tragen. Es bedeutet, dass sie vom SEV geprüft und vom Eidg. Starkstrominspektorat zugelassen sind.

Dieses Material entspricht den Regeln der Technik. Deshalb lassen Hersteller und Importeure ihr Material beim SEV prüfen, und deshalb achten Konsumenten beim Kauf von elektrischen Erzeugnissen auf das Sicherheitszeichen.

### **Auskunft:**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 9111 – Telex 817431 – Telefax 01 / 551426



## Gemeinde Horgen

Im Auftrag der Gemeinde Horgen suchen ich eine qualifizierte Führungskraft als

### Betriebsleiter Gemeindewerke

Mit ihren 45 Mitarbeitern erarbeiten die Gemeindewerke, umfassend Elektrizitätswerk, Gas-, Wasser- und Fernwärmeversorgung einen Jahresumsatz von 25 Mio Fr. Als technischer und administrativer Gesamtleiter führen Sie mit Ihren direkt Untergebenen die 4 Bereiche mit Bau, Betrieb und Unterhalt, sind verantwortlich für die entsprechenden Planungs-, Projektierungs- und Tarifierungsaufgaben und beraten die zuständigen Gemeindebehörden in allen Fragen der Gemeindewerke.

Mit einer Ausbildung als Elektroingenieur ETH oder HTL, mehrjähriger Berufserfahrung und Führungspraxis bringen Sie gute Voraussetzungen für die herausfordernde Aufgabe mit. Die attraktiven Anstellungsbedingungen entsprechen den hohen Anforderungen. Der Stellenantritt ist auf Anfangs 1992 geplant.

Gerne erwarte ich Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, einschließlich Foto und Handschriftenprobe oder Ihren vorgängigen Anruf.

**H. C. NABHOLZ** Dr. oec. publ., dipl. Ing. ETH  
**FINANZ- UND WIRTSCHAFTSBERATUNG**  
**FÜR ÖFFENTLICHE VERWALTUNGEN UND BETRIEBE**

Eidmattstrasse 29 8032 Zürich Telefon 01 383 48 00

**Strom Gas Wasser**

Wir sind ein regionales Elektrizitätsversorgungsunternehmen, das 56 000 Einwohner in 23 Gemeinden in der Region Aarau mit Strom versorgt.

In naher und weiterer Zukunft stehen grosse Projekte zur Realisierung an, so z. B. die Erstellung und Erweiterung von Unterwerken und Schaltanlagen, die Umstellung von Netzteilen von 8,6 kV auf 16 kV Verteilspannung und als Zielsetzung die Erneuerung unseres Wasserkraftwerkes an der Aare und der Hochspannungsanlagen.

Einem

## Elektroingenieur

bieten wir die Chance, bei Eignung mittelfristig zum

### Betriebsleiter Elektrizitätswerk

aufzusteigen.

Als jüngere, dynamische Persönlichkeit verfügen Sie über

- eine Ausbildung mit Hochschul- oder HTL-Abschluss
- ausgeprägtes konzeptionelles und unternehmerisches Denken
- Kreativität und Analytik
- Führungserfahrung und Verhandlungsgeschick
- Einsatzbereitschaft und Flexibilität

Es handelt sich um eine abwechslungsreiche und sehr interessante Position mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen, entsprechender Salarierung und guten Sozialleistungen. Gründliche Einarbeitung ist selbstverständlich. Auf Wunsch kann Dienstwohnung zur Verfügung gestellt werden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Max Dürsteler, Betriebsleiter EW, Tel. G 064/2100 21, P 064/43 79 73.

Die üblichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die  
**Direktion Industrielle Betriebe Aarau,  
Postfach, 5001 Aarau**



## Ihr Spezialgebiet: Telekommunikation

Die Entwicklung in der Informatik bieten der Telefonie und der Datenübertragung laufend neue Möglichkeiten. Dadurch steigen nicht nur die Anforderungen an Übertragungsmittel und Datennetze, sondern auch an die Verantwortlichen in der Planung und Projektleitung anspruchsvoller Bauvorhaben. Für ein bedeutendes, international tätiges Dienstleistungsunternehmen im technisch-planerischen Bereich suchen wir den

### Projektleiter Telekommunikation

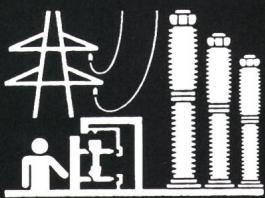
In enger Zusammenarbeit mit der Elektroinstallationsplanung konzipieren Sie Kommunikationsnetzwerke, die den Benützern einen hohen Komfort im Einsatz der EDV, der Telefonie inkl. Fax und Videotext sowie von audiovisuellen Mitteln erlauben. Ohne dass Sie in jedem Gebiet bis ins Detail Bescheid wissen müssen, kennen Sie die einzelnen Schnittstellen und die verschiedenen technischen Lösungsmöglichkeiten für diese komplexen Aufgabenstellungen. Sie werden interne Stellen ebenso kompetent beraten wie Ihre externen Kunden und sich bei erfolgreicher Entwicklung «ihrer» Dienstleistungen eine eigene Fachgruppe aufbauen können. Arbeitsort ist **Basel**. Sie sind ein

### Elektroingenieur, Ingenieur der Nachrichtentechnik oder Informatiker

und haben sich im Bereich Telekommunikation systematisch weitergebildet. Unabhängig von Ihrer Grundausbildung ist es wichtig, dass Sie sich gerne mit Planungsaufgaben befassen und ein kontaktfreudiger Teamworker sind. Lassen Sie sich von uns über alle weiteren Details zu dieser entwicklungsfähigen Position informieren. Sie werden eine fortschrittliche Firma mit ausgezeichneten Anstellungsbedingungen kennenlernen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Offerte mit einigen handschriftlichen Notizen. Absolute Diskretion ist zugesichert.

**fsb** seit 1967  
Unternehmensberatung in Personalfragen AG  
4001 Basel, Schneidergasse 24, Tel. 061 25 03 99

Basel Bern Lugano Zürich. Partner in Milano München Los Angeles New York



# SPRECHER ENERGIE

## Herausforderung für Elektro- und Informatikingenieure

Sind Sie die Frau/der Mann für die Realisierung moderner Steuerungskonzepte in digitaler und konventioneller Leit- und Schutztechnik für Hoch- und Mittelspannungs-Schaltanlagen? Für Aufgaben innerhalb unserer neuen Produktelinie SERCOS (Sprecher Energie Control System), wie

- Projektmanagement
- Applikationsprogrammierung
- Systemanalysen und Beratung
- CAD-Einsatz

benötigen wir Sie als

## Applikationsingenieur/-in

**Wir bieten Ihnen**

- die Möglichkeit, bei der Lösung gesamtumfassender Leitsystemkonzepte mitzuwirken
- ein unkonventionelles und anspornendes Arbeitsklima
- eine entwicklungsfähige Position und laufende Weiterbildung

**Für diese attraktive Position verfügen Sie über**

- ein abgeschlossenes Ingenieurstudium HTL
- praktische Erfahrung in der Industrie oder einem Ingenieurunternehmen
- Kenntnisse in der Programmierung (vorzugsweise STEP5) und der Anwendung von CAD
- Bereitschaft zu gelegentlicher Reisetätigkeit
- Sprachkenntnisse Englisch und/oder Französisch

Wenn Sie diese herausfordernde Tätigkeit anspricht, so erwartet Herr Fretz, Personalwesen, Telefon 064/33 70 20, gerne Ihre Bewerbung – oder rufen Sie ihn kurzentschlossen an, um Ihr berufliches Weiterkommen in die Wege zu leiten. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.

**Sprecher Energie AG, 5034 Suhr**

**01/207 86 32**

Direktwahl zu Ihrem Zielpublikum.

Elektroingenieure ETH/HTL  
Leser des Bulletin SEV/VSE  
mit Einkaufsentscheiden

**500**

Elektrizitätswerke der Schweiz

werden mit dem Bulletin SEV/VSE bedient  
(das dort intern zirkuliert).

Ihre Werbung am richtigen Platz:  
**Im Bulletin SEV/VSE.**

Wir beraten Sie gerne. Tel. 01/207 86 32

## Als Elektro-Ing. HTL zur BKW.

Wir suchen für unsere **Betriebsleitung in Wangen an der Aare** einen **Elektroingenieur HTL**.

Der Aufgabenbereich umfasst: Projektierung und Bauleitung von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen, Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen, regen Kontakt zu Kunden und Behörden, Innen- und Aussendienst. Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent.

Geboten wird eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit, bei der Sie Ihre EDV-Kenntnisse (wünschenswert) an einem mit PC ausgerüsteten Arbeitsplatz anwenden können. Übernahme eines Betriebskreises nach entsprechender Einarbeitung.

Unsere Herren Tschumi oder Schwab stehen Ihnen für nähere Auskünfte gerne zur Verfügung (065/711121). Mit Interesse erwarten wir Ihre Bewerbung.

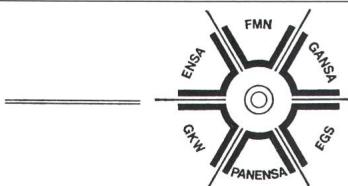
Bernische Kraftwerke AG, Betriebsleitung Wangen  
4705 Wangen an der Aare

**BKW**

## Zögern Sie nicht!

Näher am Zielpublikum als im Bulletin SEV/VSE können Sie mit Ihrer Anzeige nicht sein.

Wir beraten Sie kompetent.  
Tel. 01/207 86 32



Die Gommerkraftwerke AG (GKW) suchen für ihre Kraftwerkbetriebe in Ernen, Heiligkreuz (Binn) und Fieschertal einen

## BETRIEBSLEITER

Wir verlangen: Ausbildung als Elektroingenieur HTL, Techniker oder gleichwertiger Beruf. Sprachen Deutsch und Französisch Bedingung. Initiative und Verantwortungsgefühl. Wenn möglich mit Erfahrung in Kraftwerkbetrieben sowie in Personalführung.

Aufgaben: Verwaltung und Betriebsführung sämtlicher Werke der GKW.

Wir offerieren Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit interessanten Aufgaben sowohl im technischen wie menschlichen Bereich, und als Vorteil einer grösseren Unternehmung, eine grosszügig ausgebauten Sozialeinrichtung.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Herr Y. Brigadoi, Telefon 038 30 11 11.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit kurzem Lebenslauf und Zeugniskopien an: **GOMMERKRAFTWERKE AG**, Service du personnel, Les Vernets, 2035 Corcelles

## Inserentenverzeichnis

ABB Instrumentation AG, Zürich	6
ABB Sécheron SA, Genève 21	10
Baer E.O., Bern 13	9
Camille Bauer AG, Wohlen	7
Bimex Technic AG, Thun	8
F. Borner AG, Reiden	88
Brugg Kabel AG, Brugg	2
Câbleries et Tréfileries	
de Cossonay S.A., Cossonay Gare	12
Compu-Service AG, Basel	8
Detron AG, Stein	79
Elmes Staub + Co. AG, Richterswil	8
Otto Fischer AG, Zürich	87
GTE Sylvania SA, Meyrin 1	63
Huber + Suhner AG, Herisau	9
IBM Schweiz, Zürich	4
Landis & Gyr Zug AG, Zug	5
Lanz Oensingen AG, Oensingen	7
Panensa SA, Corcelles/NE	79
Siegfried Peyer AG, Wollerau	7
Rutschmann AG, Grüningen	79
Dipl. Ing. Ernest Spirig, Rapperswil	79
Verit Electric AG, Hunzenschwil	9
<b>Stelleninserate</b>	80–86

## CABLOR sa

Wir suchen für unsere Import- und Distributions-Gesellschaft CABLOR SA., Sanitärprodukte und selbstregelnde Kabel, einen

### Verkäufer

im Aussendienst.

Dieser spricht fließend schweizerdeutsch und genügend französisch.

Guter Verdienst, Fixum und Kommission, Fahrzeug und Fax vorhanden.

Existierende Kundschaft, welche betreut und erweitert werden muss.

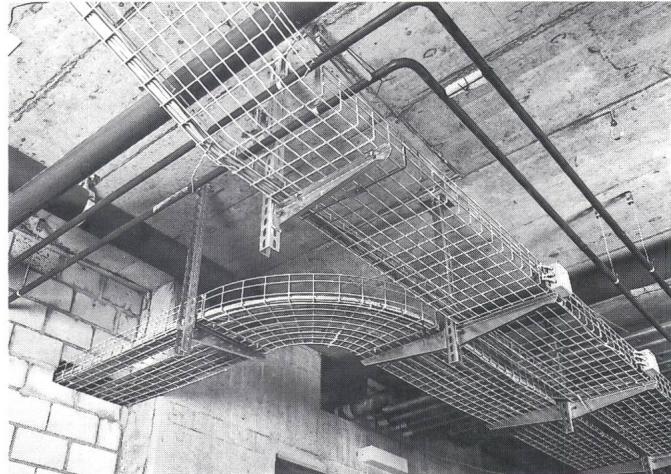
Pascal Renaud, Telefon 022 68 15 43, Fax 022 68 11 87

**GKW**

# Kabelträgersysteme

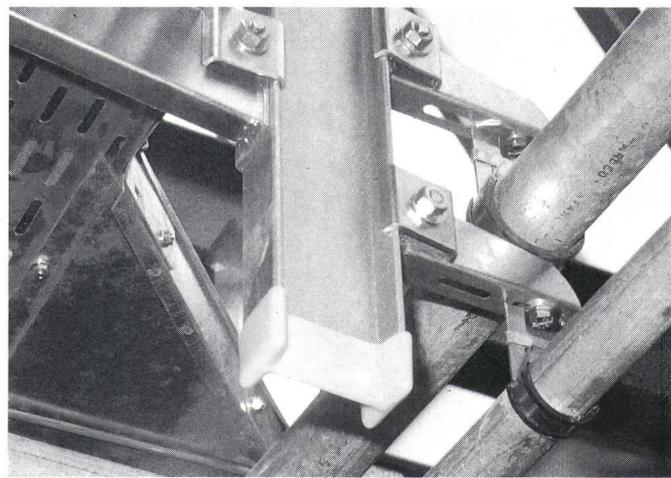
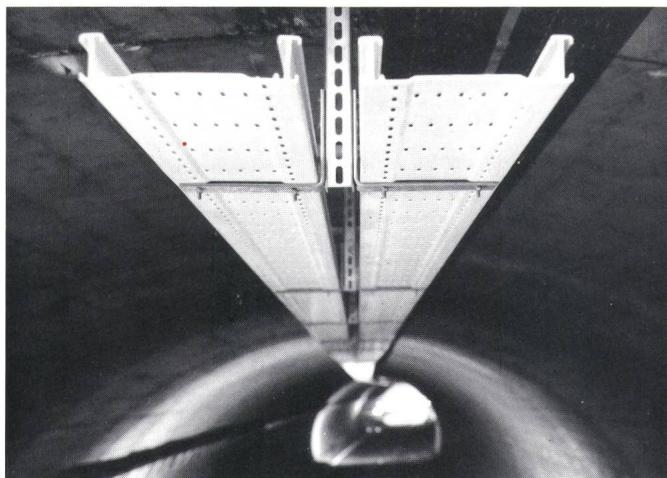
von 

Ein Schweizer Fabrikat



## Metallkanäle/-pritschen

Stahlblech, verzinkt.  
Das komplette Schweizer Kabelträgersortiment!



## Kunststoffkanäle

PVC hart, grau (RAL 7030) oder aus pultrudiertem Polyester.  
Für Räume mit aggressiven Medien oder für  
Aussenmontage. Wartungsfrei. Mit Formstücken.

## Trägermaterial

Leichte, mittlere und schwere Ausführungen.  
Auf Wunsch mit Schockattest für Zivilschutzbauten.

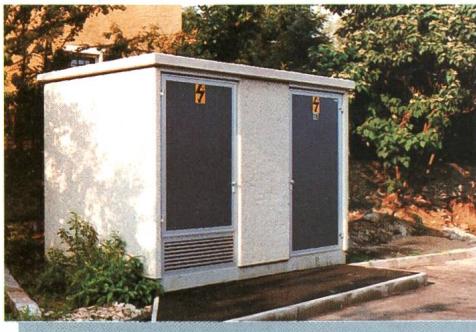
Beachten Sie bitte Katalog electro team, Teilliste 3. Verlangen Sie unverbindlich Detailprospekte.

335



# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich  
Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77  
Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95



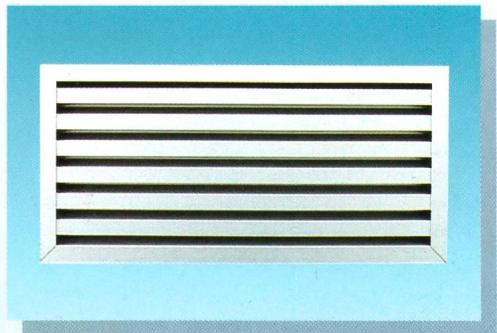
## Stationen



## Kabinen



## Türen



## Lüfter



# Netzkontakt

## Mobile Mess- technik



## NS-Verteilungen

**F. Borner AG**  
Stationenbau, Kabinenbau, El. Anlagen

CH-6260 Reiden, Tel. 062 81 20 20, Fax 062 81 29 38

**Worauf Sie bauen können.**